

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN TRÙNG KHÁNH
TỈNH CAO BẰNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc**

Bản án số 132/2024/HS-ST

Ngày 27 - 12 - 2024

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN TRÙNG KHÁNH, TỈNH CAO BẰNG

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Lý Thị Hoài

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Hoàng Văn Xuân và ông Nông Thế Hạp.

- Thư ký phiên tòa: Bà Nguyễn Hương Ly - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Trùng Khánh, tỉnh Cao Bằng.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Trùng Khánh tham gia phiên tòa: Bà Nông Thị Huyền Anh - Kiểm sát viên.

Ngày 27 tháng 12 năm 2024, tại Trụ sở Tòa án nhân dân huyện Trùng Khánh, tỉnh Cao Bằng, xét xử sơ thẩm công khai vụ án Hình sự thụ lý số 115/2024/TLST-HS ngày 25/11/2024, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 132/2024/QĐXXST-HS ngày 13 tháng 12 năm 2024 đối với bị cáo:

Đinh Ích Q; tên gọi khác: không; giới tính: Nam; Sinh ngày 10 tháng 01 năm 1970 tại xã T, huyện T, tỉnh Cao Bằng.

Nơi đăng ký HKTT và chỗ ở: xóm T, xã T, huyện T, tỉnh Cao Bằng; Quốc tịch: Việt Nam; dân tộc: Tày; Tôn giáo: không; Nghề nghiệp: Trồng trọt; Trình độ học vấn: 5/12; Con ông Đinh Ích H và bà Nông Thị P (đều đã chết); Vợ : Đàm Thị H1, sinh năm 1974, con có 02 con, con lớn sinh năm 1994, con nhỏ sinh năm 1996. Tiền án, tiền sự: không có.

Nhân thân: Ngày 04/8/2015, bị Tòa án nhân dân huyện Trùng Khánh xử phạt 07 năm tù về tội Mua bán trái phép chất ma túy.

Bị cáo đang bị tạm giữ, tạm giam tại Nhà tạm giữ Công an huyện T, tỉnh Cao Bằng từ ngày 30/5/2024 đến nay. Có mặt.

- Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan:

+ Bà Nông Thị K, sinh năm 1973; Địa chỉ: xóm P, xã Đ, huyện T, tỉnh Cao Bằng. Vắng mặt, có đơn xin xét xử vắng mặt.

- Những người làm chứng:

+ Ông Trương Âu H2, sinh năm 1978; Địa chỉ: xóm P, xã C, huyện T, tỉnh Cao Bằng.

+ Anh Nông Văn T, sinh năm 1985; Địa chỉ: xóm Đ, xã T, huyện T, tỉnh Cao Bằng.

+ Anh Triệu Văn T1, sinh năm 1992; Địa chỉ: xóm Đ, xã T, huyện T, tỉnh Cao Bằng.

+ Anh Phùng Văn Q1, sinh năm 1995; Địa chỉ: xóm Đ, xã T, huyện T, tỉnh Cao Bằng.

Tất cả những người làm chứng vắng mặt không lý do.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Hồi 11 giờ 30 phút ngày 30/5/2024, tổ công tác Công an xã T chủ trì phối hợp với tổ công tác Đội điều tra tổng hợp Công an huyện T làm nhiệm vụ tuần tra tại địa bàn xóm C, xã T, huyện T, tỉnh Cao Bằng. Đến đoạn đường P, phát hiện một người đàn ông đang điều khiển xe mô tô có biểu hiện nghi vấn phạm tội về ma túy. Tổ công tác yêu cầu kiểm tra. Kết quả kiểm tra xác định đối tượng tên Đinh Ích Q, sinh năm 1970, trú tại xóm T, xã T, huyện T, tỉnh Cao Bằng. Tiến hành kiểm tra trên người, phát hiện bên trong túi quần phía trước bên trái Q đang mặc có 01 túi nilong màu đen, bên trong có 02 gói nhỏ gói bằng nilong màu đen chứa các cục chất bột màu trắng và 01 điện thoại di động nhãn hiệu Vivo màu vàng, màn hình cảm ứng, số Imei 1: 863188039517973, Imei 2: 863188039517965, điện thoại đã qua sử dụng trong gấn sim điện thoại số 0325.403.163. Q khai nhận, 02 gói chứa chất bột màu trắng là ma túy của Q mua về để sử dụng cho bản thân. Tổ công tác đã lập biên bản bắt người phạm tội quả tang đối với Đinh Ích Q. Ngoài ra, còn tạm giữ đối với Đinh Ích Q 01 xe mô tô, nhãn hiệu Honda Wave, màu sơn xanh đen, biển kiểm soát 11F7-5807, xe đã qua sử dụng.

Cùng ngày, lực lượng chức năng khám xét khẩn cấp chỗ ở của Đinh Ích Q nhưng không phát hiện đồ vật, tài liệu liên quan đến vụ án.

Ngày 30/5/2024, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện T tiến hành mở niêm phong cân xác định khối lượng vật chứng vụ án và trích mẫu gửi giám định số chất bột màu trắng thu giữ. Kết quả: số chất bột màu trắng bắt quả tang đối với Đinh Ích Q có khối lượng 5,13 gam. Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện T đã ra Quyết định trưng cầu giám định số chất bột màu trắng đã thu giữ trên. Tại Kết luận giám định số 311/KL-KTHS ngày 06/6/2024 của Phòng K1 Công an tỉnh C kết luận: *"02 mẫu chất bột màu trắng bên trong 02 phong bì niêm phong gửi giám định là ma túy, loại: Heroine"*.

Tại Cơ quan điều tra, ban đầu Đinh Ích Q khai 02 gói ma túy bị thu giữ khi bắt quả tang bị cáo mua với một người đàn ông tên T2 ở đầu cầu cũ thuộc

xóm P, xã Đ với số tiền 4.000.000 đồng vào ngày 30/5/2024 nhằm mục đích sử dụng cho bản thân. Trước đó, Q đã mua ma túy với T2 02 lần, một lần mua với số tiền 1.000.000 đồng và một lần mua với số tiền 500.000 đồng đều vào khoảng tháng 4/2024. Trong quá trình điều tra vụ án, Q thay đổi lời khai, bị cáo khai nhận 5,13 gam ma túy bị thu giữ vào ngày 30/5/2024 bị cáo mua về để sử dụng cho bản thân và bán lẻ cho người khác kiếm lời. Bị cáo bán ma túy từ tháng 3/2024 cho đến khi bị bắt. Loại ma túy bán là H3. Địa điểm bán ma túy ở ngoài đường, khu vực trước cửa nhà bị cáo, bán không theo giờ cố định. Ma túy không được chia sẵn thành từng gói nhỏ từ trước, mỗi gói bán với giá từ 100.000 đồng đến 500.000 đồng. Khi chia ma túy bị cáo ước lượng bằng mắt. Người mua ma túy gặp trực tiếp hoặc liên lạc qua điện thoại trước với bị cáo. Bị cáo dùng giấy báo, giấy vờ để gói ma túy. Từ tháng 3/2024 cho đến khi bị bắt, Q đã bán ma túy cho những người sau: Bán ma túy cho Trương Âu H2, sinh năm 1978, trú tại xóm P Lung xã, C 01 lần được số tiền 500.000 đồng vào khoảng tháng 5/2024; Bán ma túy cho Nông Văn T, sinh năm 1985, trú tại xóm Đ, xã T 01 lần được số tiền 100.000 đồng vào khoảng tháng 5/2024; Bán ma túy cho Triệu Văn T1, sinh năm 1992, trú tại xóm Đ, xã T 01 lần với số tiền 200.000 đồng vào khoảng tháng 5/2024; Bán ma túy cho Phùng Văn Q1, sinh năm 1995, trú tại xóm Đ, xã T 03 lần, một lần bán với số tiền 200.000 đồng, một lần bán với số tiền 300.000 đồng, một lần bán với số tiền 400.000 đồng; lần cuối bán vào khoảng tháng 5/2025 với số tiền 400.000 đồng; Ngoài ra, bị cáo còn được bán ma túy cho một số người khác nhưng không biết tên, địa chỉ cụ thể.

Lời khai của bị cáo phù hợp với lời khai của những người làm chứng về số lần, số tiền, hình thức mua bán, địa điểm giao dịch.

Về số tài sản tạm giữ xác định được: Số ma túy phát hiện thu giữ khi bắt quả tang đối với Đinh Ích Q có khối lượng 5,13gam là ma túy của bị cáo; 01 điện thoại di động nhãn hiệu Vivo màu vàng, màn hình cảm ứng, số Imei 1: 863188039517973, Imei 2: 863188039517965, điện thoại đã qua sử dụng trong gắn sim điện thoại số 0325.403.163 bị cáo sử dụng để liên lạc hằng ngày và trao đổi mua bán ma túy; 01 xe mô tô, nhãn hiệu Honda Wave, màu sơn xanh đen, biển kiểm soát 11F7-5807, xe đã sử dụng là tài sản của bà Nông Thị K, khi Q sử dụng chiếc xe mô tô đi mua ma túy bà K không biết; 03 túi nilong màu đen đã qua sử dụng, 02 mảnh giấy có dòng kẻ ngang là công cụ Q dùng để gói ma túy.

Tại bản Cáo trạng số: 120/CT-VKSTK ngày 25/11/2024, Viện kiểm sát nhân dân huyện Trùng Khánh, tỉnh Cao Bằng đã truy tố Đinh Ích Q về tội “Mua bán trái phép chất ma túy” theo điểm b, i khoản 2 Điều 251 Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa bị cáo khai: Bị cáo bán ma túy từ đầu tháng 3 năm 2024 để kiếm lời. Trước khi bị bắt, bị cáo đã bán ma túy cho những người với số lần, số tiền như Cáo trạng đã truy tố. Nguồn gốc ma túy thu giữ lúc bắt là do bị cáo mua với người tên T2 vào ngày 30/5/2024 với số tiền 4.000.000 đồng. Bị cáo không biết tên, tuổi địa chỉ cũng không có số điện thoại để liên lạc. Đối với tài sản bị tạm giữ gồm: 01 xe mô tô, nhãn hiệu Honda Wave, màu sơn xanh đen, biển kiểm soát 11F7-5807, xe đã sử dụng là tài sản của bà Nông Thị K - thông gia của gia đình bị cáo, con gái bị cáo lấy con trai của bà K, bị cáo sử dụng chiếc xe

để thực hiện hành vi phạm tội bà K không biết mong hội đồng xét xử trả lại chiếc xe cho bà K. Nay bị cáo biết hành vi của mình là sai, mong Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt.

Tại đơn xin xét xử vắng mặt và biên bản lấy lời khai trong quá trình điều tra người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan Nông Thị K khai: Bà và bị cáo Đinh Ích Q là thông gia với nhau, chiếc xe mô tô, nhãn hiệu Honda Wave, màu sơn xanh đen, biển kiểm soát 11F7-5807 là tài sản đứng tên sở hữu của bà, chiếc xe này mua năm 2006 để phục vụ việc đi lại của gia đình, đến năm 2017 sau khi con trai bà lấy con gái của ông Q có sử dụng chiếc xe để làm phương tiện đi lại. Khi ông Q sử dụng chiếc xe để thực hiện hành vi phạm tội bà không biết. Nay, đề nghị Hội đồng xét xử xem xét trả lại chiếc xe cho bà.

Đại diện Viện kiểm sát giữ nguyên quan điểm truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm b, i khoản 2 Điều 251; Điều 38; Điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự. Xử phạt bị cáo Đinh Ích Q từ 07 năm 03 tháng đến 08 năm 03 tháng tù. Về vật chứng, đề nghị tịch thu tiêu hủy 01 phong bì thư niêm phong, mặt trước phong bì ghi: “Vật chứng vụ Đinh Ích Q – Tàng trữ trái phép chất ma túy, xảy ra tại xóm C, xã T, huyện T, tỉnh Cao Bằng ngày 30/5/2024” và 01 phong bì thư niêm phong, mặt trước phong bì ghi: “Số 311/KL-KTHS hoàn mẫu vụ Đinh Ích Q xảy ra ngày 30/5/2024”. Tịch thu phát mại sung quỹ Nhà nước 01 điện thoại di động nhãn hiệu Vivo màu vàng, màn hình cảm ứng, số Imei 1: 863188039517973, Imei 2: 863188039517965, điện thoại đã qua sử dụng; Trả lại cho bà Nông Thị K 01 xe mô tô, nhãn hiệu Honda Wave, màu sơn xanh đen, biển kiểm soát 11F7-5807, xe đã sử dụng; Truy thu bị cáo số tiền 1.700.000 đồng để nộp vào ngân sách Nhà nước; Buộc bị cáo chịu 200.000đ án phí hình sự sơ thẩm. Không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

Tại phần tranh luận bị cáo không có ý kiến tranh luận với bản luận tội của Kiểm sát viên về tội danh và hình phạt. Khi được nói lời sau cùng, bị cáo xin Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1]. Về tính hợp pháp của các hành vi, quyết định tố tụng: Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an huyện T, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân huyện Trùng Khánh, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2]. Về các yếu tố cấu thành tội phạm: Lời khai của bị cáo tại phiên tòa, hoàn toàn phù hợp với các lời khai tại Cơ quan Điều tra, phù hợp với lời khai của người làm chứng về thời gian, địa điểm, số lần, số tiền mua bán ma túy và các tài liệu khác có trong hồ sơ nên có cơ sở để kết luận: Hồi 11 giờ 30 phút

ngày 30/5/2024, tại đoạn đường P thuộc xóm C, xã T, huyện T, tỉnh Cao Bằng, tổ công tác Công an xã T chủ trì phối hợp với tổ công tác Đội Điều tra tổng hợp Công an huyện T bắt quả tang Đinh Ích Q đang có hành vi tàng trữ 5,13 gam ma túy. Mục đích Q mua về để sử dụng cho bản thân và bán cho người khác kiếm lời. Ngoài ra, tạm giữ 01 điện thoại di động nhãn hiệu Vivo đã qua sử dụng và 01 xe mô tô nhãn hiệu Honda Wave, màu sơn xanh đen, biển kiểm soát 11F7-5807, đã sử dụng. Từ tháng 3/2024 đến ngày bị bắt, Đinh Ích Q đã bán ma túy 06 lần cho 04 người, thu lợi bất chính 1.700.000 đồng. Ngoài ra, Q còn bán ma túy cho một số người khác nhưng không biết tên, địa chỉ.

Xét tính chất vụ án là rất nghiêm trọng, hành vi của bị cáo đã trực tiếp xâm phạm chế độ độc quyền quản lý các chất ma túy của Nhà nước, gây mất trật tự trị an tại địa phương và gây tâm lý hoang mang trong quần chúng nhân dân. Bị cáo nhận thức được việc mua bán trái phép chất ma túy là vi phạm pháp luật, là nguyên nhân làm gia tăng các loại tội phạm khác nhưng vì lợi nhuận nên bất chấp thực hiện với lỗi cố ý, đồng thời khi thực hiện hành vi phạm tội bị cáo có đầy đủ năng lực chịu trách nhiệm hình sự. Bị cáo đã bán ma túy nhiều lần, mỗi lần đều cấu thành một tội phạm độc lập nên bị coi là phạm tội 02 lần trở lên, đối với số ma túy phát hiện, thu giữ khi bắt quả tang có khối lượng 5,13 gam là tình tiết định khung được quy định tại điểm b, i khoản 2 Điều 251 Bộ luật hình sự. Do đó, hành vi của bị cáo có đủ các yếu tố cấu thành tội "Mua bán trái phép chất ma túy" như Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện đã truy tố là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[3]. Về tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Khi phạm tội bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự. Trong quá trình điều tra, truy tố và xét xử bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình; bị cáo là người dân tộc thiểu số cư trú ở vùng có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn, đây là các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự cần được xem xét khi lượng hình.

Về nhân thân: Bị cáo đã bị xử phạt về hành vi mua bán trái phép chất ma túy, nhận thức được việc sử dụng và mua bán trái phép chất ma túy là vi phạm pháp luật nhưng vẫn cố tình thực hiện, điều này thể hiện tính coi thường pháp luật của bị cáo nên là người có nhân thân xấu. Do đó, cần thiết phải cách ly bị cáo ra khỏi đời sống một thời gian để răn đe bị cáo cũng như đấu tranh phòng ngừa tội phạm nói chung. Xét thấy mức hình phạt mà Kiểm sát viên đưa ra là phù hợp với nhận định của Hội đồng xét xử nên được chấp nhận.

[4]. Về vật chứng: Số H thu giữ và mẫu vật hoàn lại sau giám định là mặt hàng Nhà nước cấm lưu hành, 03 túi nilong màu đen đã qua sử dụng, 02 mảnh giấy có dòng kẻ ngang thu giữ khi bắt quả tang đối với bị cáo là công cụ để chia, gói ma túy nên cần tịch thu tiêu hủy. 01 điện thoại di động nhãn hiệu Vivo màu vàng, màn hình cảm ứng, số Imei 1: 863188039517973, Imei 2: 863188039517965, điện thoại đã qua sử dụng trong gắn sim điện thoại số 0325.403.163 bị cáo sử dụng để liên lạc hằng ngày và trao đổi mua bán ma túy

liên quan đến hành vi phạm tội nên tịch thu phát mại sung quỹ Nhà nước. Trả lại cho bà Nông Thị K, sinh năm 1973; Địa chỉ: xóm P, xã Đ, huyện T, tỉnh Cao Bằng 01 xe mô tô, nhãn hiệu Honda Wave, màu sơn xanh đen, biển kiểm soát 11F7-5807, xe đã sử dụng.

[5]. Về số tiền thu lợi bất chính: Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa làm rõ được bị cáo bán ma túy 06 lần cho 04 người thu về số tiền 1.700.000 đồng. Vì vậy, cần truy thu đối với bị cáo số tiền 1.700.000đ để sung quỹ Nhà nước.

[6]. Về hình phạt bổ sung: Xét thấy bị cáo không có công việc thu nhập ổn định, không có tài sản riêng để đảm bảo thi hành án nên không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo là có căn cứ.

[7]. Về nguồn gốc ma túy thu giữ: Bị cáo mua với người tên T2 vào ngày 30/5/2024 với số tiền 4.000.000 đồng. Bị cáo không biết rõ họ tên, tuổi địa chỉ cũng không có số điện thoại để liên lạc. Việc mua bán chỉ có bị cáo với người đàn ông này biết, ngoài ra không có tài liệu chứng minh. Do đó, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện T, tỉnh Cao Bằng không đủ căn cứ xử lý đối với người đàn ông này là đúng theo quy định của pháp luật.

[8]. Về án phí: Bị cáo là người bị kết án nên phải chịu án phí hình sự theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ điểm b, i khoản 2 Điều 251; Điều 38; Điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự.

1. Về tội danh: Tuyên bố bị cáo Đinh Ích Q phạm tội “Mua bán trái phép chất ma túy”.

2. Về hình phạt: Xử phạt bị cáo Đinh Ích Q 08 năm tù, thời hạn chấp hành án phạt tù được tính từ ngày tạm giữ, tạm giam 30/5/2024.

3. Truy thu bị cáo số tiền 1.700.000đ để nộp vào ngân sách Nhà nước.

4. Về vật chứng và tài sản tạm giữ: Áp dụng khoản 1 Điều 47 Bộ luật hình sự; Điểm a, c khoản 2, điểm a khoản 3 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự.

- Tịch thu tiêu hủy gồm:

+ 01 phong bì thư đã được niêm phong, mặt trước ghi “Vật chứng vụ Đinh Ích Q – Tàng trữ trái phép chất ma túy xảy ra tại xóm C - xã T - huyện T - tỉnh Cao Bằng ngày 30/5/2024”, mặt sau phong bì niêm phong có chữ ký của Đinh Ích Q, chữ ký của các thành phần tham gia và đóng 04 hình dấu mực màu đỏ của Cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an huyện T, tỉnh Cao Bằng;

+ 01 phong bì niêm thư đã được niêm phong, mặt trước phong bì ghi: Số 311/KL-KTHS Hoàn mẫu vụ Đinh Ích Q xảy ra ngày 30/5/2024” mặt sau phong bì có chữ ký, họ tên của Lục Văn T3 và Đoàn Mạnh T4, đóng 04 hình con dấu tròn mực màu đỏ của Phòng K1 - Công an tỉnh C.

- Tịch thu phát mại sung quỹ Nhà nước 01 điện thoại di động nhãn hiệu Vivo màu vàng, màn hình cảm ứng, số Imei 1: 863188039517973, Imei 2: 863188039517965, điện thoại đã qua sử dụng tạm giữ của Đinh Ích Q ngày 30/5/2024.

- Trả lại cho bà Nông Thị K, sinh năm 1973; Địa chỉ: xóm P, xã Đ, huyện T, tỉnh Cao Bằng: 01 xe mô tô, nhãn hiệu Honda Wave, màu sơn xanh - lục - đen, số máy 6254071, số khung 254035 biển kiểm soát 11F7-5807, xe đã qua sử dụng

Xác nhận số vật chứng trên đã được chuyển đến Chi cục Thi hành án dân sự huyện Trùng Khánh, tỉnh Cao Bằng.

5. Về án phí: Áp dụng khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự; Khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội. Bị cáo Đinh Ích Q phải chịu 200.000đ, tiền án phí hình sự sơ thẩm để sung công quỹ Nhà nước.

6. Về quyền kháng cáo: Áp dụng Điều 331 và Điều 333 Bộ luật tố tụng hình sự. Bị cáo có quyền kháng cáo Bản án trong hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án. Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo phần Bản án liên quan đến Q3 và nghĩa vụ của mình trong hạn 15 ngày, kể từ ngày bản án được tổng đạt hợp lệ hoặc niêm yết./

Nơi nhận:

- TAND tỉnh, Phòng kiểm tra NV và THA
Tòa án nhân dân tỉnh Cao Bằng;
- VKSND huyện, tỉnh;
- CA huyện, Trại tạm giam;
- Bị cáo; NCQLNVLQ;
- Chi cục THADS huyện;
- Sở tư pháp Cao Bằng;
- UBND xã Trung Phúc;
- Lưu hồ sơ vụ án;
- Lưu án văn.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN- CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

(Đã ký)

Lý Thị Hoài

